

**DISCOURS D'OUVERTURE À L'OCCASION
DE L'INAUGURATION DU NOUVEAU SIÈGE DE LA CCAMLR
SIS AU 181 MACQUARIE STREET, HOBART
(le 24 octobre 2005)**

**DISCOURS D'OUVERTURE À L'OCCASION
DE L'INAUGURATION DU NOUVEAU SIÈGE DE LA CCAMLR
SIS AU 181 MACQUARIE STREET, HOBART
(le 24 octobre 2005)**

**Alexander Downer, membre du Parlement
Ministre des Affaires étrangères, Australie**

L'Australie soutient la conservation de l'Antarctique

"J'ai l'honneur d'inaugurer le nouveau siège de la Commission pour la conservation de la faune et la flore marines de l'Antarctique (CCAMLR) à l'occasion de la 24^e réunion annuelle de la Commission à Hobart aujourd'hui.

La Commission joue un rôle instrumental dans la conservation de l'écosystème unique et fragile de l'Antarctique ; ses travaux reposent sur la coopération internationale rendue possible par le Traité sur l'Antarctique. Pendant les quinze jours à venir, 24 membres de la CCAMLR et une multitude d'États observateurs participeront à la réunion annuelle de la Commission.

L'Australie est fière d'être le pays-hôte de la CCAMLR. Nous sommes fortement partisans de la conservation de la faune et la flore marines de l'Antarctique et de la suppression de la pêche illicite, non réglementée et non déclarée dans l'océan Austral, laquelle entrave la conservation.

Le nouveau siège de la CCAMLR à Hobart est financé par le gouvernement du Commonwealth et par celui de la Tasmanie. L'Australie est heureuse d'avoir fourni des locaux construits spécialement pour satisfaire les besoins futurs de la CCAMLR et de ses membres."

Le discours intégral de Monsieur Downer est consultable à l'adresse suivante :
www.foreignminister.gov.au/speeches/2005/01024_antarctic.html

**Lara Giddings, membre du Parlement,
Ministre du développement économique, Tasmanie**

Nouveaux locaux à Hobart pour un secrétariat international de l'Antarctique

"La Commission pour la conservation de la faune et la flore marines de l'Antarctique (CCAMLR) possède désormais, au 181 Macquarie Street, de nouveaux locaux qui, dans une vie antérieure, abritaient l'école Hutchins.

Le gouvernement de l'État de Tasmanie apportera une contribution annuelle de 125 000 AUD à l'hébergement du secrétariat à Hobart.

Le nouveau secrétariat nous permettra d'être davantage en mesure d'accueillir des ateliers et réunions d'envergure internationale qui renforceront le statut de la Tasmanie en tant que porte ouverte sur l'Antarctique.

Il est prévu que plusieurs réunions internationales importantes se déroulent dans les nouveaux locaux en 2006.

Au mois de juillet 2006, par exemple, auront lieu divers ateliers internationaux sur l'épaisseur des glaces de mer et les réunions bisannuelles du Conseil des directeurs des programmes antarctiques nationaux (COMNAP), ainsi que la réunion du Comité scientifique sur la recherche antarctique (SCAR).

Ces réunions attireront entre 600 et 800 directeurs de programmes et scientifiques travaillant sur l'Antarctique, en provenance d'une trentaine de pays différents.

Elles offriront aux entreprises, aux chercheurs et aux industries de la Tasmanie, une rare occasion de promotion dans l'entière communauté internationale de l'Antarctique.

Ceci permettra au secteur local de l'Antarctique d'inciter divers pays, tels que les États-Unis, l'Italie, la Chine, l'Inde, l'Estonie, le Japon et la Russie, à utiliser la Tasmanie comme base d'approvisionnement pour leurs opérations.

Les nouveaux locaux, avec leurs salles de réunion, font honneur à la vision du directeur de la CCAMLR, Monsieur Denzil Miller, à son équipe et à Nekon, le promoteur.

Le gouvernement de l'État de Tasmanie s'efforce de garantir qu'il sera répondu aux besoins de la CCAMLR ici même, en Tasmanie.

Je ne doute nullement que ce lieu est en passe de devenir un centre de rassemblement de la communauté antarctique internationale en Tasmanie."